

資產負債表

Balance Sheets

二零零二年三月三十一日

(以港幣列示)

at 31 March 2002

(Expressed in Hong Kong dollars)

		本集團		本公司	
		The Group		The Company	
		2002	2001	2002	2001
			重報		重報
			Restated		Restated
附註		千元	千元	千元	千元
Note		\$'000	\$'000	\$'000	\$'000
非流動資產	Non-current assets				
固定資產	Fixed assets	13	3,532,358	3,753,840	3,248,913
於附屬公司的投資	Investments in subsidiaries	14	—	—	241,534
待發展土地	Land held for development	15	31,033	31,033	—
其他證券投資	Other investments in securities	16	6,322	5,998	—
			3,569,713	3,790,871	3,490,447
流動資產	Current assets				
存貨	Inventories		2,435	2,757	2,123
應收附屬公司款項	Amount due from a subsidiary	17	—	—	1,641
應收賬款、訂金及 預付款	Accounts receivable, deposits and prepayments	18	20,792	24,136	16,962
現金及現金等價物	Cash and cash equivalents	19	278,069	254,166	267,994
			301,296	281,059	288,720
流動負債	Current liabilities				
銀行貸款(有抵押)	Bank loans — secured	22	6,400	1,600	6,400
應付賬款、其他 應付款及應計費用	Accounts payable, other payables and accruals	20	36,816	44,716	25,918
已收訂金	Deposits received		29,726	30,677	24,086
長期服務金準備	Provision for long service payments	21	8,539	16,010	8,539
應付附屬公司款項	Amount due to a subsidiary		—	—	7,067
應付稅項	Tax payable	8(b)	19,122	20,517	19,107
			100,603	113,520	91,117

		本集團		本公司	
		The Group		The Company	
		2002	2001	2002	2001
			重報		重報
			Restated		Restated
		千元	千元	千元	千元
		\$'000	\$'000	\$'000	\$'000
附註					
Note					
流動資產淨值	Net current assets	200,693	167,539	197,603	169,266
資產總值減流動負債	Total assets less current liabilities	3,770,406	3,958,410	3,688,050	3,864,683
非流動負債	Non-current liabilities				
銀行貸款(有抵押)	Bank loans — secured	22 (12,000)	(18,400)	(12,000)	(18,400)
應付政府地價	Government lease premiums payable	23 (2,573)	(2,602)	(2,573)	(2,602)
遞延稅項	Deferred taxation	24 (1,667)	(1,380)	(1,667)	(1,380)
		(16,240)	(22,382)	(16,240)	(22,382)
少數股東權益	Minority interests	(2)	(2)	—	—
資產淨值	NET ASSETS	3,754,164	3,936,026	3,671,810	3,842,301
資本及儲備	CAPITAL AND RESERVES				
股本	Share capital	25 360,000	360,000	360,000	360,000
儲備	Reserves	26 3,394,164	3,576,026	3,311,810	3,482,301
		3,754,164	3,936,026	3,671,810	3,842,301

董事會於二零零二年七月十日核准並許可發出。

Approved and authorised for issue by the Board of Directors on 10 July 2002.

鍾輝煌
董事

鍾瓊林
董事

Cheong Hooi Hong
Director

Cheong Kheng Lim
Director

第32至第81頁的賬項附註屬本賬項的一部分。

The notes on pages 32 to 81 form part of these accounts.